



THÀNH PHỐ PHILADELPHIA

Ngày

Chủ sở hữu

Địa chỉ

Thành phố, Tiểu bang, Mã bưu chính

Về việc: Chứng nhận định kỳ của các hệ thống Phòng cháy chữa cháy

Gửi Quý chủ/quản lý tòa nhà:

Quý vị nhận được thông báo này vì hồ sơ của Thành phố Philadelphia chỉ ra rằng tòa nhà mà của quý vị có hệ thống phòng cháy chữa cháy cần tuân theo những yêu cầu kiểm tra và giám sát định kỳ theo Luật phòng cháy chữa cháy của Philadelphia.

Những hệ thống sau cần tuân theo những yêu cầu kiểm tra và giám sát định kỳ:

- Vòi phun chữa cháy
- Chuông báo cháy
- Nguồn điện khẩn cấp và dự phòng
- Hệ thống kiểm soát khói
- Bộ giảm chấn trong các tòa nhà cao tầng và một số khu vực nhất định dành cho hoạt động giải trí xã hội
- Một số hệ thống chữa cháy khác, bao gồm chóp ống khói trong bếp, phòng phun sơn, hoặc thiết bị điện.

Những đợt kiểm tra này phải được thực hiện bởi một nhân viên với đủ điều kiện giấy phép từ Thành phố và được Thành phố cấp giấy chứng nhận. Truy cập trang web của Thành phố tại www.phila.gov/li/fire-protection-certification, để biết thêm thông tin về các chứng nhận bắt buộc. *Vui lòng lưu ý rằng hệ thống phục vụ các tòa nhà mà chỉ có 1-2 đơn vị chung cư sử dụng sẽ không cần tuân theo các yêu cầu chứng nhận này. Các chủ nhà phải tham khảo hướng dẫn sử dụng về các yêu cầu bảo trì của hệ thống đang được sử dụng trong nhà của mình.*

Bắt đầu từ ngày 01/04/2023, tất cả các giấy chứng nhận phải được các thanh tra được cấp phép gửi tới Thành phố trên trang <http://eclipse.phila.gov>. **Đến hết ngày 31/05/2024, các chủ tòa nhà và thanh tra được cấp phép cần đưa ra các biện pháp cưỡng chế nếu các chứng nhận cần thiết chưa được gửi.**

Quý vị cần xác nhận các giấy chứng nhận đã được nộp thành công đến Thành phố trên trang www.atlas.phila.gov. Tìm theo địa chỉ tòa nhà của quý vị và nhấp vào mục Giấy phép và Kiểm tra để tìm tất cả các Giấy chứng nhận tòa nhà đã được gửi.

Nếu tòa nhà của quý vị không còn sử dụng hệ thống phòng cháy chữa cháy, vui lòng liên hệ Sở tại <https://form.iotform.com/PhillyLI/FSDiscontinue> trước ngày 31/05/2024. Có thể sẽ cần thêm thông tin bổ sung nhằm chứng minh tòa nhà vẫn đang tuân theo Luật của Philadelphia.

Vui lòng gửi bất kỳ câu hỏi hoặc thắc mắc bổ sung nào đến Sở thông qua FireSafetySystemCerts@phila.gov hoặc gọi 3-1-1 (215-686-8686, nếu gọi đến từ bên ngoài Thành phố).

Trân trọng,
Bộ phận Kiểm toán và Điều tra
Thành phố Philadelphia
Sở Cấp Phép và Thanh Tra

ATTENTION: This is an important notice! For information in your language, call 215-686-8686 or visit www.phila.gov/li

ATENCIÓN: ¡Este es un aviso importante! Para recibir información en su idioma, llame al 215-686-8686 o visite www.phila.gov/li

注意：这是重要通知！如果您需要以您的语言获得此信息，请致电 215-686-8686 或访问 www.phila.gov/li

CHÚ Ý: Đây là thông báo quan trọng! Nếu bạn cần thư này bằng ngôn ngữ khác, vui lòng gọi 215-686-8686 hoặc truy cập phila.gov/li

주의: 중요 통지입니다! 이 서신을 귀하의 언어로 받고 싶으시면 215-686-8686번으로 전화하시기 바랍니다 또는 phila.gov/li를 방문하십시오.

ملاحظه کریں۔ یہ ایک ضروری اطلاع نامہ ہے! ترجمے کی خدمات کے لیے 8686-686-215 پر کال کریں یا phila.gov/li توجہ فرمائیں۔

ATTENTION: Cet avis est important! Si vous avez besoin de cet avis dans une autre langue, appelez le 215 -686-868 ou visitez phila.gov/li